

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В УЧРЕЖДЕНИЯХ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»
Кафедра русского и белорусского языков

Окуневич Ю.А.

В настоящее время исследования, касающиеся межкультурной коммуникации, приобретают небывалую популярность в связи с тенденциями интенсивной миграции и глобализации, ростом межкультурных связей. Долгое время межкультурная коммуникация рассматривалась как составляющая лингвострановедения. И только в конце XX века произошло ее становление в качестве самостоятельной учебной дисциплины. Объектом внимания новой отрасли становятся коммуникативное поведение и речеповеденческие тактики.

Язык является отражением реальности, исключительной для каждого конкретного народа. Поэтому очевидной является взаимосвязь языка и действительности, языка и культуры. Каждый урок русского языка в иностранной аудитории – это диалог культур, практическое выражение межкультурной коммуникации, ведь каждое русское слово представляет собой воплощение национального мира и национальной культуры, в каждом слове заключено детерминированное национальным сознанием представление о мире.

В свете общемировых событий существенных изменений коснулась не только методика преподавания русского языка как иностранного, но и методика преподавания иностранных языков в целом. Долгое время при обучении иностранным языкам приоритет в реализации отдавался самой пассивной из всех видов речевой деятельности – чтению. Однако подобный подход не позволял учащимся создавать собственный лингвистический опыт. К сожалению, чтение текста на иностранном языке не всегда является гарантом того, что человек сможет грамотно проявить себя в той или иной речевой ситуации. В условиях отсутствия реального знакомства с миром изучаемого языка и практического использования полученных знаний по лексике и грамматике изучение бытовых тем типа «В магазине», «В библиотеке» и подобных не всегда методически обосновано. Таким образом, реализовывалась лишь одна функция языка – информативная, или функция сообщения. Современные же методики преподавания иностранных языков выводят на первый план функцию общения и основной своей целью ставят функциональность языка, то есть его способность быть реальным средством коммуникации между представителями разных культур. Сейчас преподавателю важно показать, как имеющийся в арсенале студента лингвистический материал может быть применен на практике. Другими словами, основная задача преподавания – максимальное развитие коммуникативных навыков.

Под влиянием социальных и мировых процессов на современном этапе осуществляются изменения и в системе высшего образования. Сегодня его

целью является формирование специалиста с фундаментальной подготовкой. Именно поэтому обучение иностранному языку как средству коммуникации между специалистами разных стран в учреждениях высшего образования – задача не просто узкоспециальная, а всеобъемлющая.

В Беларуси при обучении русскому языку как иностранному русский язык, имея статус языка-посредника, является для иностранного студента проводником в мир белорусской культуры, традиций, менталитета белорусского народа. С точки зрения межкультурной коммуникации основные принципы обучения должны образом осуществляются через знакомство с белорусской культурой, через овладение социокультурным минимумом, что дает возможность получить знания о другой культуре и представителях других народов.

На современном этапе работы со студентами высших учебных заведений Беларуси все чаще используется инновационный термин «поликультурное образование» [2]. Цель его заключается в подготовке студентов к жизни в условиях сосуществования различных культур, формирования навыков и умений для общения и взаимодействия с представителями различных рас, национальностей, вероисповеданий, сохраняя при этом свою уникальность и самобытность.

В связи с расширением информационного пространства в настоящее время значительно увеличился объем контактов между представителями молодежи разных стран, широкий доступ получили лингвострановедческая литература и зарубежные средства массовой информации. Общаясь посредством социальных сетей, учащиеся могут узнать много нового о жизни разных стран. К условиям активизации межкультурной коммуникации можно отнести и проживание в общежитии. Здесь в условиях неформального общения студенты помогают друг другу, участвуют в общественно-культурных мероприятиях.

Межкультурная коммуникация может осуществляться как в рамках аудиторного учебно-воспитательного процесса, так и в ходе внеклассной работы. Проведение тематических вечеров, дней культуры разных стран, концертов художественной самодеятельности, дней национальной кухни, различного рода презентаций, выставок – все это позволяет объединить учащихся разных стран в единый коллектив, представить значимость каждого отдельно взятого народа, уникальность его культуры и языка.

Одной из форм знакомства с историей и культурой белорусского народа является экскурсия. Это может быть обзорная экскурсия по городу с посещением его знаковых мест (театры, музеи, парки и др.) либо поездка в другие города Беларуси. После таких мероприятий, как правило, иностранцы с удовольствием обмениваются мнениями об увиденном и услышанном. Через знакомство с достопримечательностями, географией и историей Беларуси учащиеся постепенно принимают культурные традиции нашей страны.

Таким образом, овладение духовными ценностями белорусского народа и введение их в образовательный процесс на начальном этапе обучения активизирует у иностранных студентов способность к межкультурной

коммуникации. Кроме того, очень важно сформировать у учащихся положительное отношение к русскому языку, а через него к белорусской культуре. В дальнейшем это будет служить хорошим фундаментом образовательного процесса и эффективной межкультурной коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Верещагин, Е. М. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – Изд. 4-е. – М.: Рус. яз., 1990. – 246 с.
2. Калачева, И. И. Молодежь и поликультурное образование в высшей школе Беларуси: пособие для административно-управленческих кадров высшей школы / И. И. Калачева. – Минск: Тесей, 2003. – 158 с.
3. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие / С. Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.

ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ КАК ИНСТРУМЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РКИ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

Пустошило Е.П.

Термин «языковое сознание» широко используется в современной психолингвистике и отражает связь языка и сознания. Любое проявление сознания подлежит словесному выражению. Сознание не только изучается, но и формируется с помощью языка. Язык является способом восприятия и познания мира и самого себя как части этого мира.

Сознание носителей определенного языка имеет этнокультурную специфику. При этом, по словам Н.В. Уфимцевой, «поиск национально-культурной специфики языкового сознания задает статус самого сознания: оно рассматривается как средство познания чужой культуры в ее предметной, деятельностной и ментальной форме, а также как средство познания своей культуры» [1, с. 3].

Кроме того, психолингвисты все чаще говорят и об изучении профессионального языкового сознания, определяя его «как особое (профессиональное, в отличие от обыденного) видение мира, формируемое и овнешняемое с помощью профессионально маркированных языковых средств» [2].

В этой связи особый интерес представляет собой изучение языкового сознания (своего и чужого) с целью выявления общего и отличий в языковых картинах мира представителей разных этносов, но одной профессиональной среды.

Основным инструментом изучения языкового сознания выступает ассоциативный эксперимент, суть которого сводится к тому, что испытуемые